

SÚD PRVÉHO STUPŇA

Rozsudok Súdu prvého stupňa z 18. decembra 2008 – Vláda Gibraltáru a Spojené kráľovstvo/Komisia

(Spojené veci T-211/04 a T-215/04) ⁽¹⁾

(„Štátna pomoc — Schéma štátnej pomoci oznámená Spojeným kráľovstvom a týkajúca sa reformy dane z príjmov právnických osôb vlády Gibraltáru — Rozhodnutie vyhlasujúce schému pomoci za nezlučiteľnú so spoločným trhom — Regionálna selektivita — Materiálna selektivita“)

(2009/C 44/69)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobca vo veci T-211/04: Vláda Gibraltáru (v zastúpení: M. Llamas, barrister, J. Temple Lang, solicitor a A. Petersen, advokát, ako aj pôvodne K. Nordlander a neskôr K. Karl, advokáti)

Žalobca vo veci T-215/04: Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska (v zastúpení: pôvodne M. Bethell, E. Jenkinson, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci D. Anderson, QC, a H. Davies, barrister, neskôr E. Jenkinson, E. O'Neill a S. Behzadi-Spencer, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: N. Khan a V. Di Bucci, splnomocnení zástupcovia)

Vedľajší účastník, ktorý v konaní podporuje žalobcu vo veci T-211/04: Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska (v zastúpení: pôvodne M. Bethell, splnomocnený zástupca, za právnej pomoci D. Anderson, QC, a H. Davies, barrister, neskôr E. Jenkinson a E. O'Neill, splnomocnení zástupcovia)

Vedľajší účastník, ktorý v konaní podporuje žalovanú: Španielske kráľovstvo (v zastúpení: N. Díaz Abad, abogado del Estado)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie 2005/261/ES z 30. marca 2004 týkajúceho sa schémy pomoci, ktorú vláda Spojeného kráľovstva plánuje zaviesť v súvislosti s reformou dane z príjmov právnických osôb vládou Gibraltáru (Ú. v. ES L 85, 2005, s. 1)

Výrok rozsudku

1. Veci T-211/04 a T-215/04 sa spájajú na účely rozsudku.
2. Rozhodnutie Komisie 2005/261/ES z 30. marca 2004 týkajúce sa schémy pomoci, ktorú vláda Spojeného kráľovstva plánuje zaviesť

v súvislosti s reformou dane z príjmov právnických osôb vládou Gibraltáru, sa zrušuje.

3. Komisia znáša trovy konania vlády Gibraltáru a trovy konania Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska vo veci T-215/04, ako aj svoje vlastné trovy konania.
4. Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska ako vedľajší účastník konania vo veci T-211/04 znáša svoje vlastné trovy konania.
5. Španielske kráľovstvo ako vedľajší účastník konania vo veciach T-211/04 a T-215/04 znáša svoje vlastné trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 217, 28.8.2004.

Rozsudok Súdu prvého stupňa z 18. decembra 2008 – Muñiz/Komisia

(Vec T-144/05) ⁽¹⁾

(„Prístup k dokumentom — Nariadenie (ES) č. 1049/2001 — Dokumenty týkajúce sa zasadnutia pracovnej skupiny oddelenia, pre colnú a štatistickú nomenklatúru (strojárstvo/rôzne) Výboru pre colný kódex — Zamietnutie prístupu — Výnimka týkajúca sa ochrany rozhodovacieho procesu“)

(2009/C 44/70)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobca: Pablo Muñiz (Brusel, Belgicko) (v zastúpení: pôvodne B. Dehandschutter, neskôr L. Defalque, advokáti)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: P. Costa de Oliveira a I. Chatzigiannis, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie z 3. februára 2005 zamietajúceho žalobcovi prístup k zápisnici a určitým dokumentom týkajúcich sa zasadnutia pracovnej skupiny oddelenia „pre colnú a štatistickú nomenklatúru (strojárstvo/rôzne)“ Výboru pre colný kódex

Výrok rozsudku

1. Rozhodnutie Komisie z 3. februára 2005 sa zrušuje v rozsahu, v akom zamietá prístup k dokumentom „TAXUD/1369/2003“ týkajúcemu sa domácych kín, „TAXUD/974/2004“ týkajúcemu sa vozidiel ku zmiešanému použitiu, „TAXUD/1342/2003“, „TAXUD/2465/2004“ a „TAXUD/2495/2004“ týkajúcich sa napájacích zdrojov, „XXI/770/1998“ týkajúcemu sa neúplných zariadení pre automatizované spracovanie dát, a k zápisnici zo zasadnutia pracovnej skupiny oddelenia „pre colnú a štatistickú nomenklatúru (strojárstvo/rôzne)“ Výboru pre colný kódex (dokument „TAXUD/3010/2004 – príloha V“), ktoré sa uskutočnilo v mesiaci september 2004.
2. Nie je potrebné rozhodnúť o zostávajúcej časti žaloby.
3. Komisia je povinná nahradiť Pablove Muñiz trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 132, 28.5.2005.

**Rozsudok Súdu prvého stupňa z 18. decembra 2008 –
Componenta/Komisia**

(Vec T-455/05) (¹)

(„Štátna pomoc — Hutnícke odvetvie — Nadobudnutie podielu v realitnej spoločnosti vlastneného podnikom a vrátenie pôžičky, ktorú tento podnik poskytol realitnej spoločnosti, ako protihodnota k investícii uvedeného podniku — Rozhodnutie, ktorým sa pomoc vyhlasuje za nezlučiteľnú so spoločným trhom a nariaďuje sa jej vymáhanie — Kritérium súkromného investora — Posúdenie akcií realitnej spoločnosti — Posúdenie nehnuteľností spoločnosti — Povinnosť odôvodnenia — Vzatie do úvahy ex offa“)

(2009/C 44/71)

Jazyk konania: finčina

Účastníci konania

Žalobca: Componenta Oyj (Helsinki, Fínsko) (v zastúpení: M. Savola a A. Järvinen, advokáti)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločností (v zastúpení: C. Giolito a M. Huttunen, splnomocnení zástupcovia)

Vedľajší účastník, ktorý v konaní podporuje žalobcu: Fínska republika (v zastúpení: pôvodne E. Bygglin, A. Guimaraes-Purokoski a J. Heliskoski, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Zrušenie rozhodnutia Komisie 2006/900/ES z 20. októbra 2005 týkajúceho sa štátnej pomoci, ktorú Fínska republika

poskytla ako investičnú pomoc v prospech podniku Componenta Oyj (Ú. v. EÚ L 353, 2006, s. 36)

Výrok rozsudku

1. Rozhodnutie Komisie 2006/900/ES z 20. októbra 2005 týkajúce sa štátnej pomoci, ktorú Fínska republika poskytla ako investičnú pomoc v prospech podniku Componenta Oyj, sa zrušuje.
2. Komisia znáša svoje vlastné trovy konania, ako aj trovy konania spoločnosti Componenta.
3. Fínska republika znáša svoje vlastné trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 48, 25.2.2006.

**Rozsudok Súdu prvého stupňa z 18. decembra 2008 –
General Química/Komisia**

(Vec T-85/06) (¹)

(„Hospodárska súťaž — Kartely — Odvetvie chemických výrobkov určených na spracovanie kaučuku — Rozhodnutie konštatujúce porušenie článku 81 ES — Výmena dôverných informácií a určenie cien — Pripísanie materskej spoločnosti — Solidárna zodpovednosť — Pokuty — Oznamenie o spolupráci“)

(2009/C 44/72)

Jazyk konania: španielčina

Účastníci konania

Žalobcovia: General Química, SA (Alava, Španielsko), Repsol Química, SA (Madrid, Španielsko) a Repsol YPF, SA (Madrid) (v zastúpení: J. M. Jiménez Laiglesia Oñate a J. Jiménez Laiglesia Oñate, advokáti)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločností (v zastúpení: pôvodne F. Castillo de la Torre a F. Amato, neskôr F. Castillo de la Torre, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na čiastočné zrušenie rozhodnutia Komisie 2006/902/ES z 21. decembra 2005 týkajúceho sa konania podľa článku 81 [ES] a článku 53 Dohody o EHP vo vzťahu k Flexsys NV, Bayer AG, Crompton Manufacturing Co. Inc. (predtým Uniroyal Chemical Co. Inc.), Crompton Europe Ltd, Chemtura Corp. (predtým Crompton Corp.), General Química, SA, Repsol Química, SA a Repsol YPF, SA (vec COMP/F/C.38.443 – Chemické výrobky určené na spracovanie kaučuku) (Ú. v. EÚ L 353, 2006, s. 50) a subsidiárne zníženie pokuty uloženej žalobcom